

فعالية استعمال بطاقة التنقية (Card Sort) لمحاولة حفظ المفردات  
العربية للتلاميذ في الصف السابع بالمدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين



### الرسالة

قدمت لاستيفاء بعض الشروط المطلوبة للحصول على درجة سرجانا  
التربية بقسم تدريس اللغة العربية وشئون بجامعة علاء الدين الإسلامية  
الحكومية مكاسر

بقلم

إيتا فورناماسارى بودورا حيم

الرقم التسجيل: ٢٠٢٠٠١١٣٠٠٨

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
ALAUDDIN  
M A K A S S A R

كلية التربية وشئون التدريس بجامعة علاء الدين الإسلامية الحكومية  
مكاسر

١٤٤٠ هـ / ٢٠١٨ م

## التصريح بأصالة الرسالة

صرّحت الباحثة الموقع أدناها بتعمام الوعي أن هذه الرسالة هي نتيجة من عملها بالنفس، وإذا كانت في يوم آت مبرهن أو مثبت بليل على أنها نتيجة تقليد أو انتحال أو مساعدة الشخص الآخر كلها أو بعضها، فهذه الرسالة والشهادة التي حصل عليهما الباحثة باطلتان للحكم.

مكاتا-غوروا ربيع الأول ١٤٤٠ هـ

يناير ٢٠١٨ م

الباحثة



إيتا فورناماساري بودورا الحليم

ت/٢٠٢٠٠١١٣٠٠٨



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

ALAUDDIN

MAKASSAR

## موافقة المشرفين

بعد الإطلاع على الرسالة المقدمة من لطيفة إيتا فورنامارين بودراحيب،  
رقم التسجيل: ت/٢٠٢٠٠١٣٠٠٨، بالموضوع: "فعالية استعمال بطاقة  
التقنية (Card Sort) لمحاولة حفظ المفردات العربية لللاميذ الصف السابع  
بالمدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين"، وبعد إجراء الإصلاحات المقرر، نحن  
مشرفين، على أن الرسالة المذكورة قد استوفت الشروط العلمية المطلوبة، وأنها  
صالحة لتقديمها إلى المناقشة.

سمات - غوا ربيع الأول ١٤٤٠ هـ

، يناير ٢٠١٨ م

المشرف الثاني

المشرف الأول

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

AL AUDDIN  
MAKASSAR

الدكتور ريتوس هادي، م.أ.غ

الدكتورة الحاحة سميرة قاسم، م.أ.

ن. ف: ٣١٠٠٣.٣١٩٩٧.٤٠٩٩٩٠٤٠٩٩٩٠٤

ن. ف: ٣٢٠٠١.٣٢٠٠١.٣٢٠٠١.٣٢٠٠١.٣٢٠٠١.٣٢٠٠١

## الاعتماد الرسالة

قررت لجنة امتحان المنقشة لكلية التربية بجامعة علاء الدين الإسلامية الحكومية قبول الرسالة من الطالبة نسومي: إيتافورنا عاساربودورا حيم، رقم التسجيل ٢٠٢٠.١١٣٠.٠٨، بعنوان: "فعالية استعمال بطاقة التنقية (Card Sort) كأداة لحفظ المفردات العربية للطلاب النصف السابع بالمدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين". قد ناقشنا لجنة المناقشة الكلية التربية وشؤون التدريس بجامعة علاء الدين الإسلامية الحكومية مكاسر في يوم الخميس الموافق ١٩ فبراير ٢٠١٨ م/ جمادى الآخر ١٤٤٠ هـ، وقبلت السعة لاستثناء بعض الشروط المطلوبة للحصول على درجة سرجانا التربية في قسم تدريس اللغة العربية بكلية التربية بإسلاجات.

لجنة المناقشة:

الرئيسة: الدكتورة ميشكاتا علات الرقيم، م. س. أ.

السكرتيرة: الدكتورة كسينة، م. ف. أ.

المنقش الأول: الدكتور حكا، م. تج. أ.

المنقشة الثانية: الدكتورة ستي عائشة خالقي، س. أ. غ. م. ف. أ.

امشرفة الأولى: الدكتورة الحاجه عميرة قاسم، م. أ.

امشرف الثاني: الدكتور اندوس هاديخ، م. أ. غ.

كلية التربية وشؤون التدريس بجامعة علاء الدين الإسلامية الحكومية مكاسر.

الأستاذ



الدكتور الحاج محمد أمري،

رقم توظيف: ١٩٧٢.١٢.٢٠.٠٣/٢١.٠٠١



## كلمة التمهيد

الحمد لله الواحد القهار العزيز العفار ومكور الليل على النهار تذكرة لأولي القلوب والأبصار، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا وحبيبنا محمد وعلى آله وأصحابه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين، أما بعد.

لقد واجهت الباحثة مشكلات كثيرة في كتابة هذه الرسالة لكن برحمة واذن الله تعالى، وبفضل وخدمة مختلف الأقوام، مكنت الكاتبة لتخليص كتابة هذه الرسالة باجودة. ولذلك، ودت الكاتبة أن تشكر لوالديها العزيزين المحبوبين، الأب " يودورا حيم " والأم " نغاسة "، وأيضا ودت الباحثة أن تقدم الشكر الجزيل على هؤلاء المساعدين والمنشرفين والمشجعين، ومنهم:

١. الأستاذ الدكتور الحاج مسافر، م.س.إ. مدير جامعة علاء الدين الإسلامية الحكومية مكاسر ونوابه الأستاذ الدكتور مردان، م.أغ. كاتبة المدير الأول، والأستاذ الدكتور لينا سلطان، م.أ. كاتبة المدير الثاني، والأستاذة ستي عائشة، م.أ.، فح.د. كاتبة المدير الثالثة، الذين قد بذلوا جهودهم وأفكارهم في توجيه كلية التربية بجامعة علاء الدين الإسلامية الحكومية مكاسر.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

٢. الدكتور الحاج محمد أمري، ن.س.، م.أغ. عميد كلية التربية ونوابه الدكتور موبينو داموولي، م.أغ. كاتبة العميد الأول، والدكتورة مشكاة مالك إبراهيم، م.س.إ. كاتبة العميد الثانية، والأستاذ الدكتور الحاج شهر الدين عثمان، م.فد. كاتبة العميد الثالث، الذين قد بذلوا جهودهم وأفكارهم في توجيه كلية التربية بجامعة علاء الدين الإسلامية الحكومية مكاسر.

٣. الدكتور حمكا، م.تح.إ. كرئيس قسم تدريس اللغة العربية في كلية التربية و شؤون التدريس الذي ساعدني بتقديم بعض المواد المتعلقة بهذه الرسالة.

٤. الدكتورة ستي عائشة حائق، م.فد. كسكرتيرة قسم تدريس اللغة العربية في كلية التربية التي ساعدتني بتقديم بعض المواد المتعلقة بهذه الرسالة.

٥. الدكتوروة الحاجة عمرة فاسم، م.أ. كالمشرفة الأولى، والدكتوراندوس هادينج، م.أ.ع. كالمشرف الثاني، الذين ساعداني وأرشداني حتى انتهيت من كتابة هذه الرسالة، عسى الله أن يتم نعمه عليهما إن شاء الله.
٦. كل الأساتذة والمدرسين الذين بذلوا جهودهم وطاقاتهم في ترقية ما عندي من أفكار منذ المرحلة الابتدائية إلى المرحلة الجامعية.
٧. جميع الأصدقاء والإخوان من طلاب قسم تدريس اللغة العربية في كلية التربية بوجه خاص والطلاب الآخرين من الكليات الأخرى بوجه عام الذين ساعدوني وأعاروني الكتب المتعلقة بهذه الرسالة وأمدوني بما لديهم من أفكار وآراء في تأليف هذه الرسالة.
- وأخيرا لا أرجو الباحث بعد كتابة هذه الرسالة إلا أن تكون لها منفعة وزيادة وعونا لدى القراء ولا سيما القواعد المتعلقة بهذه الرسالة. ونسأل الله التوفيق والمداية في إنتهاء هذه الرسالة، آمين يا رب العالمين.

مكاسر، ربيع الأول ١٤٤٠

، يناير ٢٠١٨ م

اباحه

إيتا فورناماساري بودورا حيم

ت/٢٠٢٠٠١١٣٠٠٨

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

**ALAUDDIN**  
MAKASSAR

## محتويات الرسالة

أ	صفحة الموضوع.....
ب	الاعتماد على الرسالة.....
ج	موافقة المشرفين .....
د	التصريح بأصالة الرسالة.....
هـ	كلمة التمهيد .....
ح	محتويات الرسالة.....
ك	دفتر الجداول.....
ل	تجريد البحث.....
	الباب الأول : المقدمة
١	الفصل الأول : خلفية المشكلات.....
٤	الفصل الثاني : مشكلة البحث.....
٤	الفصل الثالث : أغراض البحث و فوائده.....
٤	الفصل الرابع : توضيح معاني الموضوع.....
٤	الفصل الخامس : الفرضيات.....
	الباب الثاني : الدراسة المكتبية
٥	الفصل الأول : تعريف طريقة بطاقة التنفية (card sort).....
٥	أ. تعريف الطريقة.....
٧	ب. تعريف بطاقة التنفية (card sort).....
٨	ت. حفظ المفردات العربية.....
٨	١. تعريف المفردات العربية.....
٨	٢. تقنيات تعليم المفردات.....
٩	٣. مجال المفردات.....

الفصل الثاني : خطوات طريقة بطاقة التنقية (Card Sort) ..... ١٠

الفصل الثالث : مزايا و عيوب بطاقة التنقية (Card Sort) ..... ١١

الفصل الرابع : مبادئ بطاقة التنقية (Card Sort) ..... ١٢

الفصل الخامس : طباعية بطاقة التنقية (Card Sort) ..... ١٢

الفصل السادس : الهيكل النظري..... ١٣

### الباب الثالث : مناهج البحث

الفصل الأول : نوع و تصميم البحث ..... ١٤

الفصل الثاني : مكان إجراء البحث..... ١٥

الفصل الثالث : المجموع الكلى والعينة النموذجية..... ١٦

الفصل الرابع : إجراء بحوث العمل..... ١٦

الفصل الخامس : أدوات البحث العلمي..... ١٧

الفصل السادس : تقنيات تحليل البيانات..... ١٨

### الباب الرابع : نتائج البحث

الفصل الأول : لمحة عامة عن المدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين ..... ٢٥

الفصل الثاني : نتائج التحليل الوصفي و تحليل الإستدلالي..... ٢٥

أ. تحليل الوصفي ( Analisis Deskriptif ) ..... ٢٦

١. نتائج الإمتحان القبلى *Pretest* ..... ٢٥

٢. نتائج الإمتحان البعدى النهائى *Posttest* ..... ٣٣

ب. تحليل الإستدلالي ( Analisis Inferensial ) ..... ٣٦



الباب الخامس : الخاتمة

٣٩ .....	الفصل الأول : الخلاصات
٤٠ .....	الفصل الثاني : الإقتراحات
٤٢ .....	المراجع



## دفتر الجدوال

جدول ١.٣ : اسماء التلاميذ في الصف التجربة

جدول ٢.٣ : اسماء التلاميذ في الصف المراقب

جدول ١.٤ : نتائج الإمتحان القبلي (Pretest) والإمتحان البعد النهائي

(Posttest) في الصف التجربة.

جدول ٢.٤ : نتائج الإمتحان القبلي (Pretest) والإمتحان البعد النهائي

(Posttest) في الصف المراقب.

جدول ٢.٥ : تحليل نتائج بقدر *Spss IBM Versi Paired Sample Test*



اسم الباحثة : إيتافورناماساربودورا حيم

الرقم التسجيل : ٢٠٢٠٠١١٣٠٠٨

الموضوع : فعالية استعمال بطاقة التنقية (Card Sort) لمحاولة حفظ المفردات العربية لتلاميذ

الصف السابع بالمدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين السنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨

هذه الرسالة تبحث عن فعالية استعمال بطاقة التنقية (Card Sort) في محاولة حفظ المفردات العربية لتلاميذ الصف السابع بالمدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين. المشكلات لهذه الرسالة هي (١) كيف تطبيق استعمال بطاقة التنقية (Card Sort) لمحاولة حفظ المفردات العربية في الصف السابع بالمدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين، (٢) هل حفظ المفردات العربية لتلاميذ الصف السابع بالمدرسة الثانوية كان محاولة بعدها. (٣) هل استعمال بطاقة التنقية (Card Sort) فعال في محاولة حفظ المفردات العربية في الصف السابع بالمدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين

هذا البحث من نوع بحث التجريبية " خطة تصوّر التجربة" (Quasi Eksperimental Design) هو نوع البحث الذي تفوق مشكلته في تشارط مجموعة المراقبة، و هذا التصميم " هو نفسه مدخل مع إمتحان القبلي و إمتحان البعدي النهائي " Equivalent Non Control Group Design أو Pretest-Posttest Control Group Design بتصميم البحوث بمجموعة المراقبة غير ما يعدلها. المجموع الكلي في هذا البحث هو جميع تلاميذ الصف السابع بالمدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين بعدد ١٤٩ تلميذا. إثبات المجموع الكلي باستخدام تقنية أخذ العينات المنطقية، وهذه التقنية تثبت المجموع كلي بطريقة بعض الإعتبارات. فلذلك، المجموع الكلي المستخدم في هذا البحث هو ٧٢ تلميذا، يأخذ من صفين: كطبعة تجريبية (تعطي المعالجة باستعمال بطاقة التنقية) وصف المراقب (لا يعطي فيه المعالجة). تقنية جمع البيانات التي تستخدم في هذا البحث هي الإمتحان القبلي و الإمتحان البعدي النهائي، طريقة الملاحظة، والوثائق. يستخدم هذا الإمتحان لقياس نتائج حفظ مفردات العربية لتلاميذ الصف السابع بالمدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين بمادة اللغة العربية بالصف السابع السنة دراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ المادة التي حصلت عليها بعدها، باستعمال تحليل الوصفي و تحليل الإستدلالي. أما تطبيق استعمال بطاقة التنقية (Card Sort) فتكون في مرتبة "جيدة جدا"، ثم نتائج حفظ المفردات العربية في التلاميذ الصف السابع بالمدرسة الثانوية تكون " صعد"، وخصوصا على صف التجربة بالنسبة إلى نتائج الإمتحان القبلي ما يقرب % ٨٥.٥٨ و الإمتحان النهائي كبير % ٨٨.٨٣، استعمال بطاقة التنقية (Card Sort) فعال في محاولة حفظ المفردات العربية في الصف السابع بالمدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين هذا بالتأكيد إلى نتيجة : القيمة المتوسطة كالصف التجربة ما يقرب % ٨٨.٨٣، بالنسبة نتائج الفرضيات uji t (sig ٢ tailed ٠.٠٠) (أقليل من > ٠,٠٥) : فهو H<sub>0</sub> مردودة و H<sub>1</sub> مقبولة وبهذا الأسباب أن : استعمال بطاقة التنقية فعال في محاولة حفظ مفردات اللغة العربية في الصف السابع بالمدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين السنة دراسية ٢٠١٧/٢٠١٨.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
**ALAUDDIN**  
M A K A S S A R



## الباب الأول

### مقدمة

### الفصل الأول: خلفية المشكلة

التعليم هو المحاولة لتطوير و تعزيز إمكانات الموارد البشرية من خلال المجموعة المتنوعة من الأنشطة التعليمية نظمت في جميع مستويات التعليم من المستوى الابتدائي والثانوي والعالي. التعليم في المدارس والذي يهدف إلى تغيير من أجل الحصول على المعرفة والمهارات والمواقف المستفادة كشكل ثابت للدراسة تغيير السلوك.<sup>١</sup>

التعليم مهم جدا لكل حياة الإنسان، لوجود التعليم يمكن لكل إنسان أن تطور إمكاناته. كما هو موضح في قانون جمهورية إندونيسيا (UUD) رقم ٢٠ عام ٢٠٠٣ والمدة إحدى<sup>٢</sup>. التربية من السعي المنظم حالة التعلم و التدريس لديهم الكفاءة من الروح على الشخصية القوية من الدين، ضبط شخصية، زكياً، والأخلاق الكريمة و يحتاجون المهارة، ثم بلدا و دولتا.<sup>٣</sup>

التعليم تطلب على إعداد المهارة و النشاط من المعلم في عملية التعليم. يقول عمر هامالك: "أن التعليم هو السعي إلى تنظيم الإنشاء الحال المناسب لتلاميذ، كان التغيرات الأهمية لدراسية أثر طريقة إستراتيجية التعليمية. كل ذلك لها أثر على عهده المعلم كان : مسهولة، رئيسة الجلسة، وسائل الذي لابد أن يستطيع المعلم بإستعداد التعليم جيدة جدا لعل التلميذ فاهم الدرس."<sup>٤</sup>

<sup>١</sup> عمر حمالك Media Pendidikan, (بندونج : Citra Aditya ١٩٩٣) ص. ١

<sup>٢</sup> جوهيريني مو عبد الغافير Metodologi Pembelajaran Pendidikan, (مالنج : UM Press ص. ١)

<sup>٣</sup> محاسب الله ، Dasar-Dasar Ilmu Pendidikan ، (جاكرتا PT: Raja Grafindo Persada) ص.

<sup>٤</sup> عمر حمالك Proses Belajar, (بندونج : Bumi Aksara ٢٠٠٧) ص. ٤٨

هذا ليس بعيدا من مشاركة المدرس الذي طلب عليه أن يكون مدرسا مهنيًا فيها: مستعد و يعرف بحل الصف الذي يعلم فيه و يفهم عن طريقة المعلم الفعالية ما يحتاج التلاميذ، كى لا يشعر بملّة في اجادة الدراسة. في أساسه ليس التلاميذ كاسلا، بل إنهم بحاجة إلى دور المدرس والأسرة لمعرفة على مشاكلهم و أفضل لمعلم الذي يعرف عن طرق تعليم نشيط كما يحتاج التلاميذ و يناسب على مرحلتهم ، لعلهم الغير صعب في التدريس.<sup>٥</sup>

اللغة العربية هي اللغة التي اختارها الله ليخاطب عباده فأنزل بها خاتم شراعتها عن أشرف رسوله محمد صلى الله عليه وسلم ،القرآن الكريم والحديث النبوي. وقال الشيخ مصطفى الغلاييني<sup>٦</sup> إن اللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العربية عن أغراضهم. وحفظها لنا القرآن الكريم والأحاديث الشريفة وما رواه الثقات من منشور العربية ومنظومهم. ومن هذا المعنى تعرف الباحثة أن اللغة العربية هي اللغة الإنسانية ولغة القرآن الكريم والحديث النبوي. كما قال الله تعالى في القرآن الكريم " إنا أنزلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون".<sup>٧</sup>

لكل لغة لها خصائصها التي تتفرد بها و في تدريس اللغة الأجنبية (اللغة العربية) التي نهرن إلى والوظيفة الإتصالية يحتاج إلى العناصر الأساسية في التكلم لدى التلاميذ ليكون لديهم النشاط، المهارة في فهم المفردات العربية على دراجة عالية. أهداف الأولية من تدريس مفردات اللغة العربية هي: لمعرفة المفردات الجديدة ولتمرين التلاميذ في التكلم بالنطق الصحيح، وفهم، وحفظ، ومعاني المفردات، وكذلك الإستطاعة و استعمال تلك المفردات في في عملية التدريس.

٥ غنتور تاريحان. *Pengajaran kosa kata* (ندونج: Angkasa ١٩٨٤) ص. ٢

٦ الشيخ مصطفى الغلايين. جامع الدروس العربية ( الطبعة الثانية عشر، بيروت: ١٩٧٣). ص: ٤

٧ القرآن الكريم وترجمة . ص: ٣٤٨

الوقائق الموجودة الميدان التي وبرتها الباحثة في عملية التدريس الثانوية، أن عمل الحفظ لم يهرء أكبر الماب من عدم استعمال وسائل الدراسي الباحثة، كانت الوسائل المستعلة نازال تقليريا و من استحفاظ سول وأدرعة في التدريس لدى التلاميذ.

الطريقة الواحدة التي يمكن استخدامها في التعليم هي طريقة البطاقة التنقية، وهذه الطريقة هي نشاط تعاوني يستخدم لتدريس المفاهيم والخصائص والحقائق حول النشاط، أو مراجعة المعلومات من أي وقت مضى. والحركات المادية التي تصاحب هذا النشاط يمكن أن تساعد على تشجيع طالب سائم فيها، قدمت على هذه الطريقة التي تأكد تأكيداً في نشاط و مهارات لدا التلاميذ لمحاولون على يحافظون مفردات العربيةتهم.

ذلك ما تلهم الباحثة للقيام بالبحث عن: فعالية استعمال بطاقة التنقية (Card Sort) لمحاولة حفظ المفردات العربية لتلاميذ الصف السابع بالمدرسة الثانوية "مداني" علاءالدين السنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨

## الفصل الثاني : مشكلات البحث

١. كيف تطبيق بطاقة التنقية (Card Sort) لمحاولة حفظ المفردات العربية لتلاميذ الصف السابع بالمدرسة الثانوية "مداني" علاءالدين ؟
٢. هل حفظ المفردات العربية لتلاميذ الصف السابع بالمدرسة الثانوية كان محاولة بعدها؟
٣. هل استعمال بطاقة التنقية (Card Sort) فعال في محاولة حفظ المفردات العربية لتلاميذ الصف السابع بالمدرسة الثانوية "مداني" علاءالدين ؟

## الفصل الثالث : أغراض البحث و فوائده

### أ. أغراض البحث

١. لمعرفة تطبيق بطاقة التنقية (Card Sort) لمحاولة حفظ المفردات العربية لتلاميذ الصف السابع بالمدرسة الثانوية "مداني" علاءالدين
٢. لمعرفة نتائج محاولة حفظ مفردات العربية بعد طريقة بطاقة التنقية

٣. لمعرفة فعالية بطاقة التنقية (Card Sort) في محاولة حفظ المفردات العربية لتلاميذ الصف السابع بالمدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين

#### ب. فوائد البحث

أما الفوائد التي للفوائد العملية و الفوائد التطبيقية كما يلي:

١. للتلاميذ : زيادة المهارة المفردات اللغة العربية
٢. للمعلمين : ليكون المعلم عارفا من مهارة المفردات اللغة العربية بالإستعمال هي الأساسية التي تشاريع.

#### الفصل الرابع: توضيح معانى الموضوع

البطاقة التنقية هي إستراتيجيات التعلم في شكل قطع من القرطاس التي كمثل بطاقة تحتوي على معلومات أو موضوع، لها يؤكد على نشاط التلاميذ، و إعطاء البطاقات كل التلاميذ في الصف، لها البطاقات التي تحتوي المعلومات حول المواد التعلم، يكون التلاميذ في مجموعات وفقا لبطاقة لديهم.

المفردات هي احدى عناصر اللغوية التي لابد لتلاميذ اللغة الأجنبية نعلها.

#### الفصل الخامس: الفرضيات

الفرضيات هي إستدلال المؤقت الذي يحتاج على اجابة لمشكلات البحث، كما من الإقتفاء المكتبة والإطار الفكري، يعني الفرضيات الى المباحثين هي : استعمال بطاقة التنقية (Card Sort) فعال في محاولة حفظ المفردات العربية لتلاميذ الصف السابع بالمدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين.



## الباب الثاني

### الدراسة المكتبية

#### الفصل الأول : تعريف الطريقة بطاقة التنقية

##### أ. تعريف الطريقة

الطريقة التعلم هي أفضل أن تركز بها في كيفية إستغلال محتوى المادة. على المعلم أن يشعر أنه حر في إستخدام الأساليب أي طرق التي تناسب تلاميذه حتى يمكن التلاميذ من الوصول إلى الهدف الذي ترمى إليه في دراسة مادة من المواد. فنتائج التعليم ترتبط - إلى حد كبير - بنجاح الطريقة وتستطيع الطريقة السديدة أن تعالج كثيرا من فساد المنهج وضعف التلاميذ وصعوبة الكتاب المدرسي وغير ذلك من مشكلات التعليم، وإذا كان المدرسون يتفاوتون بمادتهم وشخصيتهم فإن التفاوت بينهم بعيدا من فعال الطريقة .<sup>١</sup>

الطريقة الناجحة التي تؤدي إلى الغاية المقصودة في أقل وقت وبأس جهد يبذله المعلم والمتعلم، وهي التي تشير اهتمام التلاميذ وميولهم، وتحفرهم على نتائج الإجابة، والنشاط الذاتي، والمشاركة الفعالة في الدرس، فهي التي تشجع على التفكير كما يطلب في دروس بطريقة البطاقة التنقية.

<sup>١</sup> عبد العليم إبراهيم ، الموجه الفني المدرسي اللغة العربية (الطبعة السابعة؛ القاهرة دار المعارف، ١٣٨٧ هـ/ ١٩٦٨ م)

الطريقة الجديدة لا بد أن تتوافر الأساس الآتية:

١. جعل الهدف واضحا أمام التلاميذ
  ٢. استغلال الدوافع التي تدفع التلاميذ إلى العمل
  ٣. استغلال مهارات نشاط التلاميذ
  ٤. تبعث في التلاميذ المقدرة على الحكم النتائج
  ٥. تمكنهم من دراسة النتائج التي وصل إليها
- أنواع الطريقة و تأثير بها السباب على النحو التالي:

١. إختلاف على نوع و أفضل الهدف
  ٢. درجة التلاميذ أن تكون تغير أبدا
  ٣. الوسائل لها الكيفيات جديدا<sup>٢</sup>.
  ٤. مهارة المعلم مختلف في تعرف بحالة التلاميذ و طريقة المناسبة
- هناك أساسيين بين الطروق كالنحو التالي:

١. (Authory) : هناك مهني على المعلمين الذين يصنعون ومواقفون  
بشخصيتهم

٢. (Infantilisasi) مثلا التلاميذ : كطفل الذي يقبل من الوقور لإهم فقط  
يوجدون المعلومات و المادة من معلم , هم لا يعرفون بها.<sup>٣</sup>

٣. (Intonasi) : يقدم المعلم على مادة التعليم بنوع ثلاثة الصوت الأخرى.

---

<sup>٢</sup> المكتب الدي لها الإندونيسية , (Metodologi Pendidikan Agama Islam) (جاكرتا: Direktorat Jendral.

Kelembagaan Agama Islam , ٢٠٠٢). ص.

<sup>٦</sup> أزهري آرشد. Bahasa Arab dan Metode Pengajaran (جوغياكرتا: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٣) ص. ٢٤

خطة المعلمين الذين ينظرون على حالة أن تأثير التلاميذ ، أن الحطة المعلم الذي أهم شئ من نجاح التعليم تسهلا لتلاميذ ، ثم يجب صنعا و إرشادا للتلاميذ. النشاط على تعليم سوف يتم عملا رائيا التي يعملونهم و التلاميذ بخاصة الآتية:

١. هناك شركات التلاميذ أن يصنعون الخطوات و مهارات التعليم.
  ٢. هناك شركات مهارات التلاميذ مثل: التحليل، عملا و تحسين الأخلاق
- يكون المعلم ميسرا على عملية التعليم، ليس معلما يعطيها في الصف
- ب. تعريف بطاقة التنقية (Card Sort)**

البطاقة التنقية هي إستراتيجيات التعلم في شكل قطع من القرطاس التي كمثل بطاقة تحتوي على معلومات أو موضوع، لها يؤكد على نشاط التلاميذ، و إعطاء بطاقات كل التلاميذ في الصف، لها البطاقات التي تحتوي المعلومات حول المواد التعلم، يكون التلاميذ في مجموعات وفقا لبطاقة لديهم. بعد ذلك يناقش التلاميذ ويقدمون نتائج المناقشة حول المادة من فئة المجموعة. هنا يعمل المعلم أكثر كمسهل ويشرح المواد الذي يحتاج إلى مناقشة أو المواد التي لم يفهم التلاميذ بعد انتهاء العرض التقديمي. هذه البطاقة التنقية هي نشاط معاونة الذي يمكن استخدامه لتدريس المفاهيم وتصنيفات الخصائص والحقائق حول كأن أو مراجعة العلم الذي أعطي من قبل أو المعلومات المتكررة، الحركة المادية المهيمنة في هذه الإستراتيجية يمكن أن تساعد في تقليل البطاقة.

<sup>٤</sup> سومياتي. Metode Pembelajaran. (بندونج Wacana Prima ٢٠٠٨) ص. ٩١

<sup>٥</sup> هيشم زيني. Pembelajaran Aktif (جوغياكرتا: CTSD ٢٠٠٣)، ص. ٥٣.

## ت. حفظ مفردات العربية

قد يختلف خبراء تعليم اللغات في معنى اللفة في أهداف التعلمها. ومع ذلك فإنهم يتفقون على تعلم المفردات مطلب أساسي من مطلب تعلم اللغة الأجنبية وشرط من شروط الإجابتها. الحفظ هو عملية في تكرير شيء بالقراءة ، أو الإستماع<sup>٦</sup>. وأعمال من الحفظ، هي:

١. تمسك أو تنال الرسالة

٢. حفظ الرسالة

٣. صنع الرسالة

ينقسم الحفظ من الثانية عملية الوقوع إلى قسمين كآتي:

١. الحفظ في الوقت قديم، لأن أفضل على مراجعة التعلم و حفظه.

٢. الحفظ ليس القديم، لأن فقط سماع التعليم<sup>٧</sup>

## ١. تعريف المفردات العربية

<sup>٨</sup>”Mufradat dalam Kamus Bahasa Indonesia berarti perbendaharaan kata”

تعريف المفردات في قاموس اللغة الإندونيسية الكبير هي جمعة الكلمات.

قال أ. أكرم مليباري عن تعريف المفردات، هي:

ALAUDDIN  
M A K A S S A R

---

<sup>١٥</sup> عبد العزيز عبد الروف فيه عاريف مولينتطا , *Peran Media Gambar Dalam Penguasaan Kosa Kata*

*Arab (Mufradat) Di Tk An-Nuri- Maguwiharjo Depok Sleman D.I Yogyakarta, (Skripsi Sunan Kalijaga, ٢٠٠٩), Yogyakarta: UIN*

<sup>٨</sup> Tim Penyusun Kamus *Kamus Besar Indonesia*. (Jakarta: Balai Pustaka, ١٩٩٥), ص. ١٧



Mufaradat merupakan salah satu unsur bahas arab yang harus di kuasai oleh pemebelajara bahas asing untuk dapat memeperoleh kemahahiran berkomunikasi dengan bahsa tersebut<sup>٩</sup>.

المعنى: المفردات هي احدى عناصر اللغة التي لا بد لتلاميذ اللغة الأجنبية لنيل مهارات التكلم به.

## ٢. تقنيات تعليم المفردات

أما تقنيات تعليم المفردات كالاتي:

١. سماع الكلمة

٢. لفظها

٣. يوجد معناها

٤. وقراءتها<sup>١٠</sup>

## ٣. مجال المفردات

قال "غونتور تريجان عن المفردات هي الكلمات التي لايسهل أو قليل من المكان احدها من اللغة أخرى لتدخل على هذه المفردات هي":

١. إصطلاح القرابة، مثل: أب، أم، أح أصغر، عمّها، وغيرها.

٢. إسماء الجسم، مثال: شعر، عين، اذن، فم وغيرها.

٣. إستعداد أساسي، مثال: يأكل، يشرب، ينام، يقوم، غيرها

٤. الحال الأول، مثال: مسرور، كبير، صغير.

٥. الأسماء العامة، مثال: عرض، نار، ماء، رياح، سماء، قمر، غيرها.

---

<sup>٩</sup> أكرام ميليري, *Pengajaran Bahasa Arab di Madarasah Aliyah* (Jakarta: Bulan Bintang, ١٩٨٧).

( ١٩٨٧ ) ص.٣.

<sup>١٠</sup> [Http//metode multiply. Com/jurnal/item/ Metode-Pembelajaran-Mufradat/](http://metode.multiply.Com/jurnal/item/Metode-Pembelajaran-Mufradat/)٢٤,di baca pada ٢٠١٧-٢٠-tanggal١٠

#### ٤. مبادئ تحفيظ المفردات

قال " فيصال هيندرا"، إن المبادئ وبعضها لابد في إختيار لتعليم المفردات، كالآتي:

١. *Frequency* التكرار: هو إستعمال مفردات لها درجة عالية و دائما أن إختيار أبدا.

٢. *Range* : هو أفضل من المفردات التي تستخدم في بلاد العرب أو الأخر.

٣. *Availabilty* : هو أفضل على تسهيل مفردات التي تستخدم في بعض أساس المعلومات.

قال ميل سيلبرمان " أن البطاقة التنقية هي اختيار وفرز البطاقات، هذا هو النشاط التعاوني يمكن استخدامه لتدريس المفاهيم. تصنيفات الأحرف، و حقائق الأهداف و تكرار المعلومات أو مراجعة العلم قد دراستها<sup>١١</sup>، عن أفضل الحركة المادية لدى التلاميذ كن قويا و سرورا عندما التعلم<sup>١٢</sup>.

#### الفصل الثاني: خطوات تطبيق طريقة بطاقة التنقية

وافق لإستراتيجية التنفيذ كسبب عن بطاقة التنقية، أنواع التعليم مع الخطوات أو الإجراءات التي تم تنفيذها ، على النحو التالي:

١. الخطوة الأولى، يقدم المعلم على بطاقة فيه أثر المادة في كل تلميذ، وعلى بطاقة المكتوبه المواد.

٢. الخطوة الثانية، يطلب من التلاميذ العثور علي صديق (لديهم البطاقة)

المقابلة للمشكلة على بطاقات، بعد ذلك لابد أن تصنع المجموعة به

٣. الخطوة الثالثة ، سيتم تجميع التلاميذ في إحد المشكلة

<sup>١١</sup> شيفول بحري دجمارة . إبيد، ٣٩٤

<sup>١٢</sup> ميل سرلبرمان. *Active Learning*. ص. ١٥٧

٤. الخطوة الرابعة، طلب من التلاميذ إرفاق القرطاس الموجود في اللوحة والموجود في البطاقات استنادا إلى تسلسلات النظر في المجموعة التي عقدت
٥. الخطوة الخامسة ، سيبحث التلاميذ على حصول تدريس بطاقة التنقية.

### الفصل الثالث: مزآيا بطاقة التنقية "Card sort" وعيوبها<sup>١٣</sup>

#### أ. مزآيا

١. ليسهل المدرس في تتقين الصف
٢. تسهيل بعملها
٣. تسهيل بالتنفيذهها
٤. تسهيل المعلمون لبييلوهم بالسعادة
٥. يكون التلاميذ أهون بفهم الموضوع
٦. أهوانهم في التعليم
٧. لديهم الأصدقاء كثيرا و هم أقرب

#### ب. عيوبها:

١. يمكن من إنتباه التلاميذ ليس جيدا لتدريس به
٢. هم يحتجون على الإنتباه، لعلمهم أهوان بتدريس
٣. الطريقة التعليم : كبطاقة التنقية هذه أن تحتاج الوقت كثيرا<sup>١٤</sup>

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
ALAUDDIN  
M A K A S S A R

---

<sup>١٣</sup> سيل بارمان ,سلفين. "Active Learning" ١٠١ cara belajar aktif (Bandung: Nusa Media,

Terjemahan). Raissul Mutagen, ٢٠١٧. ص.

<sup>١٤</sup> مسيطة. ,Strategi pembelajaran (Jakarta: Direktorat Jenderal Pendidikan Agama Islam ,Departemen Agama RI ٢٠٠٩ ص. ٢٣٢

## الفصل الرابع : مبادئ بطاقة التنقية في مجموعة استراتيجيات التعلم :

### ١. التعلم النشط

التعلم النشط هي: النظر بترتيب الفكرية والعاطفية العالية في عملية التعلم، وليس عملا من الجسم فقط<sup>١٥</sup>. ويأخذ لدى التلاميذ على التكلم ثم أن يفسرواها بجميع من الحصول و لديهم الفرصة من معلم لنظر على بعض المراجع التعلم جيدا، و أفضل هذا العمل يكون تلاميذا فاسح بتكلم و نشيطا به.

### ٢. مدخل *konstruktivistik*

طريقة التعليم عن بطاقة التنقية في هذا المدخل هي: أهوان تلاميذا عن مهاراتهم و بنى العلم مع المجموعته<sup>١٦</sup>.

## الفصل الخامس: طباعية بطاقة التنقية

سمة من طريقة بطاقة التنقية هي أفضل استعداد الحركة المادية<sup>١٧</sup> و تكون قويا و سعيدا لتلاميذ و ليس صعب و كسلا في الصف. أهداف البطاقة التنقية هي كاشف الذاكرة في مادة التعلم لأعطاء دوح<sup>١٨</sup>.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
ALAUDDIN  
MAKASSAR

<sup>١٥</sup> نور هادي دك، *Pembelajaran Kontekstual Cooperative Learning di Ruang Kelas* (Jakarta: Gramedia Widiasarma ; ٢٠٠٣) ص. ١٦٩

<sup>١٦</sup> نانيك رينيتوا و داني هارينطا *Strategi Pembelajaran di Sekolah* (Jakarta: PT. Pustaka karya ٢٠١٠) *Holistik*. ص. ١٢١

<sup>١٧</sup> ميل سيلبرمان. إبيد، ص. ١٥٨

<sup>١٨</sup> ميل سيلبرمان. إبيد، ص. ١٥٨



أ. الأشياء التي لابد من اهتمامها في استعمال طريقة بطاقة التنقية

١. عدم إعطاء الأرقام على البطاقة
٢. البطاقة تم إصنعها بشكل سوي
٣. عدم اعطاء أي علامة على البطاقة
٤. البطاقات التي تصنع في كل بحث و تم صنعها بعدد كثير وفقا لعدد الطلاب<sup>١٩</sup>

### الفصل السادس : الهيكل النظري

وقد تم القيام بدراسات مختلفات على استعمال بطاقة التنقية كمثل الباحث القديم هو "فاديح" ٢٠٠٩ في الموضوع "عن تطبيق استعمال بطاقة التنقية لمحاولة بحث التعلم، و استخدمت التقريب الكيفي و تصميم بحث الوصفي عليها. أما بالباحثة الآن لها المختفلة في نوع و تصميم البحث هو: البحث مدخل التجريبية " خطة تصوّر التجربة " ( *Quasy Eksperiment* ) ، و هذا التصميم " هو نفسه مدخل مع إمتحان القبلي و إمتحان البعدي النهائي " *Equivalent Control Group* ( *Non Design* أو *Pretest-Posttest Control Group* ) بتصميم البحوث مجموعة المراقبة غير ما يعدلها. المجموع الكلي في هذا البحث هو جميع لتلاميذ الصف السابع بمدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين بالنواحي بونتوتونغغا، وتبحث الباحثة عن: فعالية استعمال بطاقة التنقية ( *Card Sort* ) لمحاولة حفظ المفردات العربية.

<sup>١٩</sup> دادي وحيوالدين. <http://podoluhur.Blogspot.op.cit> (٢٠١٧ juli ٠٣) diakses pada tanggal

## الباب الثالث

### مناهج البحث

#### الفصل الأول : نوع و تصميم البحث

##### أ. نوع البحث

نوع البحث الذي يستعملها الباحثة مدخل التجربة "خطة تصوّر التجربة" *Quasi Eksperimental Design* ، هو نوع البحث الذي تفوّق مشكلته في تشارط مجموعة المراقبة.

##### ب. تصميم البحث

تصميم البحث الذي يستعملها الباحثة مدخل: هو نفسه مدخل مع إمتحان القبلي و إمتحان البعدي النهائي (*Equivalent Control Group Design* Non أو *Pretest-Posttest Control Group*) بتصميم البحوث بمجموعة المراقبة غير ما يعدلها. إن التصميم من الصنفين يكون العينة. أما ترتيبها كآتي: <sup>١</sup>

المجتمع	الإمتحان القبلي	تصرف	الإمتحان البعدي النهائي
صف التجربة	O <sub>١</sub>	X	O <sub>٢</sub>
صف المراقب	O <sub>٣</sub>		O <sub>٤</sub>

حيث:

<sup>١</sup> سوغيونو . *Metode Penelitian Administrasi* (Bandung: Alfabeta, ٢٠١٣)

X = تصرف باستعمال بطاقة التنقية

O<sub>1</sub> = إمتحان القبلي على الصف التجربة

O<sub>2</sub> = إمتحان البعدى النهائي على الصف التجربة

O<sub>3</sub> = إمتحان القبلي على الصف المراقب

O<sub>4</sub> = إمتحان البعدى النهائي على الصف المراقب

### الفصل الثاني : ممكن إجراء البحث

البحث التي أجريت في شهر يوليو ٢٥، ٧، ١٧ ٢ الإنتهاء من الدراسة في قرية النظام التجاري المتعدد الأطراف "مدني" بونتوانغنا التي تقع بالضبط في طريقة سومبا اوبو،<sup>٢</sup> ساماتا غووا ، مقاطعة السولاويسين الوسطى ، وأجري البحث على الدرجة السابعة من الفئة "مداني" علاءالدين السنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨.

اما بالنسبة لموضوع البحث، هذا هو: فان مبلغ المتعلمين جيم السابع الحادية والثلاثون يتالف من السادس عشر من الرجال و الخامسة عشرة النساء، في السنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨.

### الفصل الثالث : المجموع الكلى و العينة النموذجية

#### أ . المجموع الكلى

للحصول على المعلومات المحتاج إليها فيكون المجموع الكلى كموضوع البحث لا بد منه. قبل أن تتكلم الباحثة عن المجموع الكلى في هذا البحث تقدم على تقديم عارفا و عند المؤهلين. فالمجموع الكلى عند محمد عارف تيرا هو:

---

<sup>٢</sup> سوغيونو. *Metode Penelitian Pendidikan* (Bandung: Alfabeta ٢٠٠٨) ص. ١١٠

Keseluruhan aspek dan ciri tertentu, fenomena atau konsep yang menjadi pusat perhatian.<sup>٣</sup>

"كل وجه ونوع معين ظاهرة أو فكرة تكون مركز البحث"

موصول مناهج "Pengantar .metodologi penelitian"

الباحث بتعريف تفصيل عن المجموع:

المعنى : المجموع الكلي هو جميع موضوعات البحث التي تكون من إنسان وحيوان أو نبات أو ظاهرة درجة اختبار أو حادثة كمصدر معلومات لها شخصيات وخصائص في البحث.

ب . العينة النموذجية (Sampel)

" العينة هي جزء من أجراء المجموع الكلي تمتاز به " وفي تعيين عدد مصدر المواد أو عدد التلاميذ الذين نأخذ منهم العينة فقال سرسيمي أريكونتو بما يلي:

إذا كان مصدر المواد أقل من مئة شخص فهو الأفضل يأخذ كلهم ويكون البحث بحث العدد أو المجموع الكلي°. وإن كان عدد مصدر المواد أكثر من مئة شخص فعلى الأحسن فإختر منهم بين عشرين في المائة إلى ثلاثين في المائة فأكثر ليكون العينة. والعينة النموذجية في هذا البحث أخذت من الصنفين المتماثلين من محاولة حفظ مفردات اللغة العربية

<sup>٣</sup> محمد عاريف طريان ,dasar-dasar statistik (makassaraa: UNM, ٢٠٠٣), ٣

<sup>٤</sup> حرماوان ورسيطي , Pengantar Metodologi Penelitian,(Jakarta PT.Gramedia pustaka Utama, ١٩٩٢), ٤٩ h.

<sup>٥</sup> سوهار سيمي أريكونتو (١٩٩٨, Jakarta: Bumi Akasara, ١٠٩ h. , Prosedur Penelitian),

## الفصل الخامس: إجراء بحوث العمل، كالنحو التالي:

### أ. مرحلة الأولى

١. إستعداد الورقة اذن كاملا
٢. رصد المشاورات معهما المشرفين عن الخطة و تقنية البحث
٣. رصد الملاحظة في الصف السابع والخاصة لباحثة، لابد أن نظر إلى المعلم الذي يدرس اللغة العربية .
٤. رتب على خطط الدروس التي تتضمن خطوات على تنفيذ بطاقة التنقية (card sort) و أدوات البحث العلمي
٥. جمع المعلومات لتحليل

### ب. مرحلة الثانية: خطة تعليم إليهما صف التجربة و صف المراقب كما يلي:

١. يأخذ العينة، بتقنية "Purposif Sampling" أما الصنفين إختارهما : في الصف السابع الألف (أ) و الباء (ب)
٢. تنفيذ العربية خطة الدرس الذي يستعمل به بطاقة التنقية في صف التجربة (kelas Eksperimen), وتكون الباحثة معلمة فيها.
٣. تنفيذ إجراءات خطة الدرس على طريقة المباشرة أو غيرها في صف المراقب (kelas kontrol) ، والباحثة تكون المعلمة فيها.
٤. إعطاء الإمتحان القبلي في صف المراقب (kontrol)
٥. إعطاء الإمتحان البعدي النهائي في صف التجربة (Ekperimen)
٦. إعطاء الإمتحان البعدي النهائي في صف المراقب (kontrol)
٧. إعطاء الإمتحان القبلي في صف التجربة (Ekperimen)

## الفصل السادس : أدوات البحث العلمي

أ. الإمتحان ( test ) ويمتحن بها الباحثة التلاميذ لنيل المعلومات عن مهارات التلاميذ في الصف السابع.

ب. طريقة الملاحظة (Observasi) هي طريقة لنال المعلومات بالمراقبة المباشرة على مهارات التلاميذ الصف السابع بالمدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين بعد دراسة. وكذلك الباحثة تجمع المعلومات المتعلقة على باستجابات التلاميذ باستخدام ورقة المراقبة.

ت. الوثيقة (Dokumentasi) هي الطريقة التي تجمع فيها الباحثة المعلومات بتسجيل الأشياء التي تتعلق بأسئلة البحث و ستأخذ الباحثة المعلومات عن أحوال المدرسة، المباني ومكملات المدرسة وغيرها من الأشياء التي تتعلق بمباحث بهذه الرسالة.

## الفصل السابع : تقنيات تحليل البيانات

المواد الموجودة في هذا البحث العلمي تحللها بتقنية الإحصاء الوصفي و الإحصاء الاستدلالي كالاتي.

أ. الإحصاء الوصفي (Statistik Deskriptif)

الإحصاء الوصفي الذي نظر على جمع المعلومات و تقديم المعلومات كترتيب و صورة و غيرها. تحليل الوصفي بهذه البحث الذي يقدم المعلومات من نتائج حفظ مفردات اللغة العربية لتلاميذ الصف السابع بالمدرسة الثانوية. فنتائج هذا الحفظ باستخدام ترتيب المرتبات فيما يلي:

## الجدول ٢

" ترتيب حفظ المفردات (Kategorisasi Penghafalan Kosa Kata)

ترتيب حفظ المفردات	درجة فهم المواد (١٠٠%)
خفض جدا	٠-٣٤
خفض	٣٥-٥٤
متوسط	٥٥-٦٤
عال	٦٥-٨٤
أعل <sup>٦</sup>	٨٥-١٠٠

١. الحساب المتوسط الذي يقرر عن نتائج حفظ مفردات العربية لتلاميذ الصف السابع بالمدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين الرمز:

$$\bar{X} = \frac{\sum f_i x_i}{\sum f_i}$$

حيث : UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

ALA UDDIN  
M A K A S S A R

المعدل =  $\bar{X}$

التكرار =  $f_i$

مؤكز الفئة =  $x_i$

٢. حساب التفاوت

<sup>٦</sup> Depdiknas, Pedoman Umum System Pengujian Hasil Kegiatan Belajar Mengajar  
<http://google.com>



الرمز:

$$S^2 = \frac{\sum f_i (x_i - \bar{x})^2}{(n-1)}$$

٣. الانحراف المعياري

الرمز:

$$SD = \sqrt{\frac{\sum f_i (x_i - \bar{x})^2}{(n-1)}}$$

حيث :

$S$  = الانحراف المعياري

$f_i$  = التكرار

$\sum (x_i - \bar{x})$  = المسافة بين القيمة

$n-1$  = جملة العينات

٤. تحديد القيمة

الرمز:

الشبه  $X_1 - X_n$

٥. الحساب النسبة المئوية

$$p = \frac{f}{N} \times 100\%$$

---

<sup>٨</sup> مصباح الدين. Analisis dan Penelitian data statistik (PT.Bumi Aksara, ٢٠٠٤). ص.

<sup>٨</sup> سوبانا, (٢٠٠٠), *Statistik Pendidikan*. (Bandung: CV Pustaka Setia, ٢٠٠٠). ص. ١٢

## أ. الإحصاء الاستدلالي (Statistik Inferensial)

إحصاء الاستدلالي هو البحث الذي يستخدم إمتحان التجريبية (Uji Hipotesis) و أيضا بالإمتحان (uji-t). قبل إستعداد في إمتحان التجريبية ، فسوف تجريبية عنهما إمتحان السوي و إمتحان المتجانس.

### ١. الإمتحان السوي (Uji Normalitas)

الإمتحان السوي الذي يستخدم البينة الوظيفة يقرر على توزيع البينة البحث وسيكون توزيع المتجانس أو غير المتجانس ويستخدم بالإمتحان و *uji smirnof kolmogrof* يستعمل بإستعمال IBM SPSS VERSI ٢٠,٠.

Rumus:

$$D_{hitung} = \max | F. (X) - S_n (X) |$$

Keterangan:

$F. (X)$  = Distribusi frekuensi kumulatif teoritis

$S_N (X)$  = Frekuensi frekuensi kumulatif observasi<sup>٩</sup>

Syarat Pengujian:

$Sig > ٠,٠٥$  Data Terdistribusi Normal

$Sig < ٠,٠٥$ , Data Tidak Terdistribusi Normal<sup>١٠</sup>

---

<sup>٩</sup> بورونتو. (٢٠١١). *Statistika untuk Penelitian*. (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ١٦٤ ص).

<sup>١٠</sup> صوفيان سيريجر. (٢٠١٥). *Statistik Parametrik untuk Penelitian kuantitatif*. (Jakarta: Bumi Aksara, ١٦٧ ص).

٢. الإمتحان المتجانس هو شروط الإمتحان بمناسبة التحليل الذي يستخدم الحساب الإمتحان.<sup>١١</sup> الإمتحان المتجانس الذي يستخدم Uji Barlet في IBM SPSS VERSI ٢٠,٠.

Rumus:

$$\chi^2 = (Ln ١٠) \{B - \sum (n_i - ١) Log S_i\} \text{ dimana } Ln ١٠ = ٢,٣٠٣$$

Syarat Pengujian

$Sig > ٠,٠٥$  Data Homogen

$Sig < ٠,٠٥$  Data tidak Homogen<sup>١٢</sup>

ب. التجريبية (Uji Hipotesis) هي تتم بتعريف الإجابة المؤقت فيما كالاتية<sup>١٣</sup>  
١. بيانه الوصفي وبيانه المتجانس

إذا حصلت من حفظ المفردات العربية للتلاميذ في الصف السابع بالمدرسة الثانوية "مداني" علماء الدين مذكور التوزيع السوي و المتجانس، يكون بها في هذا البحث يستخدم الحيث و Uji-T Paired Sample test في

IBM SPSS VERSI ٢٠,٠

Rumus: <sup>١٤</sup>

$$t = \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{s \sqrt{\frac{1}{n_1} + \frac{1}{n_2}}}$$

<sup>١٢</sup> صوفيان سريغار. (٢٠١٥). *Statistik Parametrik untuk Penelitian kuantitatif*. (Jakarta: Bumi Aksara, ٢٠١٥).

<sup>١٣</sup> سوغيونوا. *Metode Penelitian Pendidikan*. ص. ٢٢٩.

<sup>١٤</sup> سودجانا ٢٠٠٥ ص. ٢٣٩.

## ٢. بيانة السوي غير متجانس

إذا حصلت البيانات من حفظ المفردات العربية لدى التلاميذ في الصف السابع بالمدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين مذكور التوزيع الوصفي و المتجانس، يكون بها في هذا البحث باستخدام الحيث و Uji-T Sample test

Paired في ٢٠,٠ IBM SPSS VERSI

١٥ Rumus :

$$t = \frac{\bar{X}_1 - \bar{X}_2}{\sqrt{\frac{s_1^2}{n_1} + \frac{s_2^2}{n_2}}}$$

## ب. بيانة السوي و غير متجانس

إذا حصلت البيانات من حفظ المفردات العربية لدى التلاميذ في الصف السابع بالمدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين يقول بغير التوزيع السوي و غير المتجانس، يكون بها في هذا البحث يستخدم الحيث و Uji-T Sample test

Paired ٢٠,٠ IBM SPSS VERSI

Rumus:

$$X^2 = \sum \frac{(f_o - f_h)^2}{f_h}$$

$$X^2 = \text{Kai Kuadrat}$$

$$f_o = \text{Frekuensi Harapan}$$

---

١٥ سودجانا ٢٠٠٥, ص. ٢٤١

$f_h$  = Frekuensi Harapan<sup>١٦</sup>

Syarat Pengujian

$Sig/\chi < ٠,٠٥$ , maka  $H_0$  Diterima

$Sig/\chi > ٠,٠٥$ , maka  $H_0$  Ditolak<sup>١٧</sup>



<sup>١٦</sup> مصباح الدين . . (٢٠٠٤). *Analisis Data Penelitian dengan Statistik*. (Jakarta: PT. Bumi Aksara, ٢٥٩ ص

<sup>١٧</sup> صوفيان سريغار . (٢٠١٥). *Statistik Parametrik untuk Penelitian kuantitatif*. (Jakarta: Bumi Aksara, ٢٣١ ص



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
**ALAUDDIN**  
M A K A S S A R

## الباب الرابع

### نتائج البحث

#### الفصل الأول: لمحة عامة عن المدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين

هذا البحث يكون في مدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين ،نموذج باعتبارات إحدى المدارس الدينية الموجودة سولاويسي الجنوبية تقع في الشارع باوو-باوو، لها الجامعة الإسلامية الحكومية علاء الدين مكاسر، فيها ثلاث مهارة في التعلم كما يلي: المدرسة الإبتدائية و المدرسة الثانوية و المدرسة العالية. إختار الباحثة بالمدرسة الثانوية في الصف السابع فقط بل في مقابلة الخامسة تعطي المادة.

المقابلة الأولى: إعطاء الإمتحان القبلي *Pretest*، الثاني و الرابع إعطاء مادة و الخامس أن يعطي الإمتحان البعدي النهائي *Posttest*، يكون البحث الذي يأخذ من صفين: في صف السابع<sup>a</sup>(٧) يكون صف التجربة *Eksperimen* هم يدرسون باستعمال بطاقة التنقية و الصف السابع<sup>b</sup>(٧) يكون الصف المراقب *kontrol* لا تعطي فيه المتصرف. البيانات أن تضمن باحثة وافق هذا: النتائج من حفظ مفردات لغة العربية التلاميذ، توجد من حصول الأدوات الإمتحان لكي عرفت الباحثة عنمهارة في محاولة حفظ مفردات لغة العربية الذي التلاميذ.

#### الفصل الثاني: نتائج التحليل الوصفي وتحليل الإستدلالي

أ. التحليل الوصفي (*Analisis Deskriptif*) التحليل الوصفي هو: التعريف عن فعالية استعمال بطاقة التنقية (*Card Sort*) في المدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين. والمجموع الكلي بعدد ١٤٩ تلاميذا.



حصلت البيانات التي أتناخذ كل أسئلة الإمتحان القبلي (Pretest) الى تلاميذ المدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين. ثم إستعمال على تحليل الذي: IBMSPSS versi ٢٠.٠ للحصول كما يلي: قيمة المتوسط Mean، مستوى الإنحراف StandarDeviasi، التفاوت Variansi و شبه البينة Range Data من نتائج حفظ مفردات لغة العربية في المدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين. يمكن أن ينظر في الجدول ٤.٦ كآتي

جدول ٣.١ : أسماء التلاميذ في الصف المجرب			
الرقم	أسماء التلاميذ	الإمتحان القبلي	الإمتحان البعدي النهائي
١.	أحمد مجادل	٨٠	٨٨
٢.	أحمد قيران حارس	٦٠	٨٨
٣.	أحمد تيجار آبيذر	٦٣	٨٥
٤.	أحمد زهوري هاشم	٩٨	١٠٠
٥.	الفاطير محمد	٨٣	٦٠
٦.	آندي م. ربي ملك م. أ.	٧٣	٩٨
٧.	آنديك مي بارمانا	٦٣	٨٥
٨.	حلمي عاقل مفلح	٥٠	١٠٠
٩.	خيرو المغي	٨٣	٩٨
١٠.	حوسنول آغونج	٦٦	١٠٠

٧٥	٤٠	م. أمّار هـ. م. مستدير	.١١
٨٥	٨٣	م. فاضيل باراتاما	.١٢
٩٨	٤٣	م. فوزان فتح ر.	.١٣
٩٥	٧٦	م. أفريل ساتيادي	.١٤
١٠٠	٧٠	م. أريل حسين	.١٥
٩٥	٦٦	م. الحمدي آريل	.١٦
١٠٠	٩٣	م. أرييا غادينج د.	.١٧
١٠٠	٤٥	م. أرييا سوتيسنا	.١٨
٦٠	٨٠	أيرين نور هودي إ.	.١٩
٨٠	٧٠	أليّة كملية	.٢٠
٨٨	٧٠	ألية أنديرا فوتري	.٢١
٧٥	٤٠	آمندا أولية ر.	.٢٢
٩٠	٦٠	آندي نور أنيسة	.٢٣
٧٠	٣٩	آندي تيندرى عين السّعادة أ.	.٢٤
٨٠	٧٠	أنديفة نور عزيزة	.٢٥
٨٥	٧٦	أنيسة فيطرى ليلي س.	.٢٦
٨٨	٦٦	أولية ذولقرنين	.٢٧

٢٨.	آيو تاري مورنياقي	٥٠	٩٥
٢٩.	أزكر مغفرة	٤٠	٨٨
٣٠.	كرمة ذكية	٨٣	١٠٠
٣١.	غين روضة الجنة	٩٠	١٠٠
٣٢.	حسن الخاطمة س.	٩٥	١٠٠
٣٣.	كبرينا فوتري سلطان	٢٠	٨٠
٣٤.	مفتاح الجنة ف.	٧٣	٧٢
٣٥.	مفيدة رضوة	٩٠	١٠٠
٣٦.	موتيا حلمي ذكية	٣٩	٨٨

جدول ٣.٢ : اسماء التلاميذ في الصف المراقب

الرقم	أسماء التلاميذ	الإمتحان القبلي	الإمتحان البعدي النهائي
١.	دارماوان موكتي	٨٠	٨٨
٢.	م. أفيث محرم ه.	٦٠	٨٨
٣.	م. أزوار حسين	٦٣	٨٥
٤.	م. فخرى رمضان	٩٨	١٠٠

٦٠	٨٣	م. فخري فوزان	.٥
٩٨	٧٣	م. فخري ماينجاري .	.٦
٨٥	٦٣	م. إكرام مستاري	.٧
١٠٠	٥٠	م . جبريل غيران	.٨
٩٨	٨٣	خبريل أمري	.٩
١٠٠	٦٦	م . نور إيكسان	.١٠
٧٥	٤٠	م. ريفكي موليادين	.١١
٨٥	٨٣	م . ريجال أ.م.	.١٢
٩٨	٤٣	م . عيرفان أفريناسا	.١٣
٩٥	٧٦	م . مصلح وهاب	.١٤
١٠٠	٧٠	م . زول فيكار هاسرول	.١٥
٩٥	٦٦	ناجيب موفاريس	.١٦
١٠٠	٩٣	ب. ديفا أدليّة	.١٧
١٠٠	٤٥	آندي عالية مغني	.١٨
٦٠	٨٠	آنيكي لطفية	.١٩
٨٠	٧٠	ديندا روضة الجنة	.٢٠
٨٨	٧٠	خير النساء	.٢١

٧٥	٤٠	موتياره رمضاني	.٢٢
٩٠	٦٠	نادا رمضاني	.٢٣
٧٠	٣٩	موتيارا	.٢٤
٨٠	٧٠	نحوه أصهال	.٢٥
٨٥	٧٦	نور حليجه نايل	.٢٦
٨٨	٦٦	نور القلب	.٢٧
٩٥	٥٠	فوتري عملية جوسنياتي	.٢٨
٨٨	٤٠	فوتري نابيلا	.٢٩
١٠٠	٨٣	راديقة	.٣٠
١٠٠	٩٠	راصيدة جوليانة	.٣١
١٠٠	٩٥	سي تي نور كايه	.٣٢
٨٠	٢٠	سي تي حميدة	.٣٣
٧٢	٧٣	شوقية الزهرة	.٣٤
١٠٠	٩٠	م. خازومي	.٣٥
٨٨	٣٩	م. إلحام	.٣٦

جدول: ٤.١

نتائج الإمتحان القبلى و بعد النهائي في الصف التجربة

EKSPERIMEN		PRETEST	POSTTEST
N	Valid	٣٦	٣٦
	Missing	.	.
Mean		٦٦.٩٢	٨٨.٥٨
Std. Error of Mean		٣.٢١٩	١.٩٠٩
Median		٧٠.٠٠	٨٨.٠٠
Mode		٨٣	١٠٠
Std. Deviation		١٩.٣١٢	١١.٤٥٥
Variance		٣٧٢.٩٣٦	١٣١.٢٢١
Range		٧٨	٤٠
Minimum		٢٠	٦٠
Maximum		٩٨	١٠٠
Sum		٢٤٠٩	٣١٨٩

### جدول: ٥.١

نتائج محاولة منحفظ مفردات اللغة العربية في الصف التجربة "الإمتحان  
القبلي" Pretest

الرقم	Interval	الترتيب	التكرار	مائية (%)
١	٠-٣٤	خفض جدا	١	٢
٢	٣٥-٥٤	خفض	٩	٢٥
٣	٥٥-٦٤	متوسط	٣	٨
٤	٦٥-٨٤	عال	٩	٢٥
٥	٨٥-١٠٠	أعل	٣	٨

(المراجع: تحليل بيانات البحث)

واستنادا الى الجدول ٦.١ أعلاه يمكن القولب أن تلاميذ الصف السابع بالمدرسة الثانوية "مداني" علاءالدّين ، هناك ١ المتعلمين وما يقربمن ٢٪ من المتعلمين أن محاولة حفظ مفردات اللغة العربية في فئة منخفضة جدا، في الفئة المنخفضة هناك ٩ أشخاص أحوالي ٢٥٪ ثم الفئة المتوسطة هناك ٣ شخصا أونحو ٨٪، في الفئة العليا هناك ٩ شخصا أونحو ٢٥٪، وعالية جدا الفئة ٣ أحوالي ٨٪.



## جدول: ٥.٢

### نتائج محاولة من حفظ مفردات اللغة العربية في الصف التجربة "الإمتحان بعد النهائي" Posttest

الرقم	Interval	الترتيب	التكرار	مئوية (%)
١	٠-٣٤	خفض جدا	-	-
٢	٣٥-٥٤	خفض	-	-
٣	٥٥-٦٤	متوسط	٢	٥
٤	٦٥-٨٤	عال	٧	١٩
٥	٨٥-١٠٠	آعل	٢٧	٧٥

(المراجع: تحليل بيانات البحث)

واستنادا للجدول ٦٢ أعلاه يمكن القول بأن تلاميذ الصف السابع بالمدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين ، هناك ٠ المتعلمين أو ما يقرب من ٠٪ من المتعلمين أن محاولة حفظ مفردات اللغة العربية في فئة منخفضة جدا، في الفئة المنخفضة هناك ٠ أشخاص أو حوالي ٠٪ ثم الفئة المتوسطة هناك ٢ شخصا أو نحو ٥٪، في الفئة العليا هناك ٧ شخصا أو نحو ١٩٪، وعالية جدا الفئة ٢٧ أو حوالي ٧٥٪.

جدول: ٤.٢

تائج الإمتحان القبلى و بعد النهائي في الصف المراقب

STATISTIC

KONTROL		PRETEST	POSTTEST
N	Valid	٣٦	٣٦
	Missing	.	.
Mean		٦٣.٩٤	٨٥.٨٣
Std. Error of Mean		٣.٤٨٨	٢.٦٨٠
Median		٦٤.٥٠	٩١.٥٠
Mode		٤٠	١٠٠
Std. Deviation		٢٠.٩٢٦	١٦.٠٨٣
Variance		٤٣٧.٨٨٣	٢٥٨.٦٥٧
Range		٧٥	٧٠
Minimum		٢٥	٣٠
Maximum		١٠٠	١٠٠
Sum		٢٣٠.٢	٣٠٩٠

## جدول ٦.١

نتائج محاولة منحفظ مفردات اللغة العربية في الصف التجربة  
"الإمتحان القبلي" Pretest

الرقم	Interval	الترتيب	التكرار	مائية (%)
١	٠-٣٤	خفض جدا	٢	٥
٢	٣٥-٥٤	خفض	١٢	٣٣
٣	٥٥-٦٤	متوسط	٤	١١
٤	٦٥-٨٤	عال	١٠	٢٧
٥	٨٥-١٠٠	أعل	٤	١١

(المراجع: تحليل بيانات البحث

واستنادا الى الجدول ٧.١ أعلاه يمكننا القول أن تلاميذ الصف السابع بالمدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين ، هناك ٢ المتعلمين أو ما يقرب من ٥٪ من المتعلمين أن محاولة حفظ مفردات اللغة العربية في فئة منخفضة جدا، في الفئة المنخفضة هناك ١٢ أشخاص أو حوالي ٣٣٪ ثم الفئة المتوسطة هناك ٤ شخصا أو نحو ١١٪، في الفئة العليا هناك ١٠ شخصا أو نحو ٢٧٪، وعالية جدا الفئة ٤ أو حوالي ١١٪.

## جدول ٦.٢:

نتائج محاولة من حفظ مفردات اللغة العربية في الصف المراقب "الإمتحان بعد النهائي" Posttest

الرقم	Interval	الترتيب	التكرار	مئوية (%)
١	٠-٣٤	خفض جدا	-	-
٢	٣٥-٥٤	خفض	١	٢
٣	٥٥-٦٤	متوسط	١	٢
٤	٦٥-٨٤	عال	١١	٣٠
٥	٨٥-١٠٠	آعل	٢٢	٦١

(المراجع: تحليل بيانات البحث)

واستنادا الى الجدول ٦.٢ أعلاه يمكننا القول بأن تلاميذ الصف السابع بالمدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين، هناك ٠ المتعلمين أو ما يقرب من ٠٪ من المتعلمين أن محاولة حفظ مفردات اللغة العربية في فئة منخفضة جدا، في الفئة المنخفضة هناك ١ أشخاص أو حوالي ٢٪ ثم الفئة المتوسطة هناك ١ شخصا أو نحو ٢٪، في الفئة العليا هناك ١١ شخصا أو نحو ٣٠٪، وعالية جدا الفئة ٢ ٢ أو حوالي ٦١٪.

ب. التحليل الإستدلالي (Analisis Inferensial)

تحليل نتائج بقدر (Paired Samples Test)

	Paired Differences					T	df	Sig. (۲-tailed )
	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	۹۵% Confidence Interval of the Difference				
				Lower	Upper			
POSTTEST	۲۱.۷۷۸	۱۹.۴۶۶	۲.۲۹۴	۱۷.۲۰۴	۲۶.۳۵۲	۹.۴۹۳	۷۱	...

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

فإذا كان  $sig (2 \text{ Tailed}) > ٠,٠٥$  فهو مقبولة. وإذا كان  $sig (2 \text{ Tailed}) < ٠,٠٥$  فهو مردودة.

ALAUDDIN  
M A K A S S A R



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI  
**ALAUDDIN**  
M A K A S S A R

## الباب الخامس

### الخاتمة

بعد الإنتهاء من البحوث السابقة نصل إلى الباب الخامس هو إختتام لهذه الرسالة. وفي هذا البحث ستقدم الكاتبة الخلاصات والإقتراحات ليسهل على القراء فهم المقصود من هذه الرسالة.

### الفصل الأول : الخلاصات

أما الخلاصة التي توصلت إليها الباحثة، فهي:

١. تطبيق استعمال بطاقة التنقية ( Card Sort ) تكون في مرتبة "جيدة جدا" , بالنسبة إلى نتائج الملاحظة العلمي أن: أهوان التلاميذ لتعلم و حفظ المفردات، كما أهداف بطاقة التنقية هي أفضل الحركة المادية به التلاميذ نشيط.

٢. استعمال بطاقة التنقية ( Card Sort ) فعال في محاولة حفظ المفردات العربية في الصف السابع بالمدرسة الثانوية "مداني" علاء الدين هذا بالتأكيد إلى نتيجة : القيمة المتوسطات من الصفين، كالصف التجربة ما يقرب ٨٧,٢١ % في فئة ٨٥ - ١٠٠ " آعل" و أيضا من نتيجة الفرضيات: ومن هذا على حسب ربة فرضية بالنسبة إلى الرقم الإحتمالي، فإذا كان  $sig (٢ \text{ tailed})$  فهو مقبولة. وإذا كان  $sig (٢ \text{ tailed}) < ٠,٠٥$  فهو مردودة.

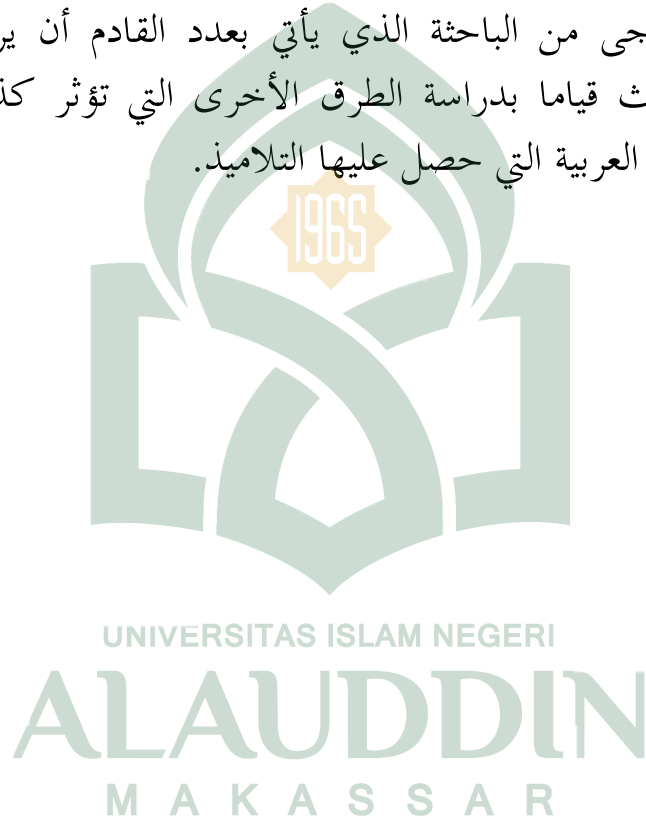
٣. أما نتائج حفظ المفردات العربية في التلاميذ الصف السابع بالمدرسة الثانوية تكون "صعد", وخصوصا على صف التجربة بالنسبة إلى نتائج الإمتحان القبلي ما يقرب ٨٥.٨٣ % و الإمتحان النهائي كبير ٨٨.٥٨. %



## الفصل الثاني: الإقتراحات

أما الإقتراحات التي :

١. يرجى من معلم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية "مداني" علاءالدين يراقوا تطبيق إستعمال بطاقة التنقية في كل إجراء عملية التدريس.
٢. على التلاميذ بلمدرسة الثانوية "مداني" علاءالدين أن يرفعوا حفظ المفردات العربية.
٣. ويرجى من الباحثة الذي يأتي بعدد القادم أن يرقى ويقوي نتائج هذا البحث قياما بدراسة الطرق الأخرى التي تؤثر كذلك في حفظ مفردات اللغة العربية التي حصل عليها التلاميذ.



## المراجع

- حمالك، عمر. ٢٠٠٧. *Proses Belajar*. Bumi Aksara: بندونج
- تاريحان، غونتور. ١٩٨٤. *Pengajaran kosa kata*. بندونج: Angkasa
- حسب الله. ٢٠١٣. *Dasar-Dasar Ilmu Pendidikan*. جاكارتا: PT.Raja Persada
- جوهيريني و عبد الغافير ٢٠٠٤. *Metodologi Pembelajaran Pendidikan*. (مالنج: UM press
- زيني، هيشام. ٢٠٠٣. *Pembelajaran Aktif*. جوغياكارتا: CTSD
- سيلبرمان، ميل. ٢٠١٣. *Strategi Untuk Mengajar secara aktif* (١٠١). *Pembelajaran Aktif*. PT.Indeks جاكارتا:
- وزارة الشؤون الإسلامية الداخلية. ٢٠٠٢. *Metodologi Pendidikan Agama Islam*. جاكارتا: Direktorat Jendral Kelembagaan Agama Islam
- أرشد، أزهر. ٢٠٠٣. *Bahasa Arab dan Metode Pengajaran*. Pustaka Pelajar: جوغياكارتا
- سوميائي. ٢٠٠٨. *Metode Pembelajaran*. بندونج: Wacana Prima
- هادي، نور. ٢٠٠٣. *Pembelajaran Kontekstual Cooperayive Learning di Ruang Kelas*. جاكارتا: Gramedia Widiasarma
- مسيطة، ٢٠٠٩. *Strategi pembelajaran*. جاكارتا: Direktorat Jenderal Pendidikan Agama Islam RI.
- سوغيونو. ٢٠١٣. *Metode Penelitian Adminstras*. بندونج: Alfabeta

- PT. Gramedia Pustaka Utama : جاكارتا. ١٩٩٢. وارسىطو، هارماوان.
- Alfabeta : بندونج. *Metode Penelitian pendidikan*. ٢٠٠٥.
- أريكنوتوا، سوهار سيمي. ٢٠١٠. *Prosedur Penelitian*. جاكارتا: Rineka Cipta
- نور كانسانا، نايان. ١٩٩٣. سورا بايا: Usaha Nasional.
- أريكنوتوا، سوهار سيمي. ٢٠١٠. *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*. جاكارتا: Bumi Aksara.
- Depdiknas, *pedoman umum system pengujian hasil kegiatan belajar mengajar*.  
[Http/google](http://google).
- سوبانا. ٢٠٠٠. *Statistic pendidikan*. بندونج: CV. Pustaka Setia
- حسن و مصباح الدين. ٢٠٠٤. *Analisis data penelitian dengan Statistik*.
- جاكارتا: PT.Bumi Aksara
- سيرىغار، سوفيا. ٢٠١٥. *Statistik Parametrik dan Penelitian Kuantitatif*. جاكارتا: Bumi Aksara

القرآن الكريم

الغلابين ، الشيخ مصطفى. جامع الدروس العربية ( الطبعة الثانية عشر، بيروت:

١٩٧٣).

إبراهيم ، عبد العليم ، الموجه الفني المدرسي اللغة العربية (الطبعة السابعة؛ القاهرة

دار المعارف، ١٣٨٧ هـ / ١٩٦٨



## ترجمة الباحثة

إيتا فورناماسارى , ولدى فى بىما ٢٠ فىبروارى ١٩٩٥ م .  
هى البنت من أبى بودوراهىم و أمى تماسة.



الحمد لله لقد أنهى الباحثة دراستها الإبتدائية الحكومية  
إمفريس باجوا ساريا, ولاية بوجيس باجوا ساريا, دراستها المستوسطة فى  
المدرسة الثانوية سافى سنة ٢٠٠٧ م. و تخرج سنة ٢٠١٠ م. ثم تواصل دراستها  
العالية بالمدرسة الحكومية ١ سافى سنة ٢٠١١ م. و تخرج سنة ٢٠١٣ م. و فى  
نفس السنة تواصل زراستها الجامعية فى جامعة علاءالدين الإسلامية الحكومية  
مكاسر بقسم تدريس اللغة العربية لكلية التربية وشؤون التدريس , وتخرج بحمدالله  
سنة ٢٠١٨ م.